



1576/7. MAGNIFICAT PRIMI TONI. AD VESPERAS. 4 VOC. (COMBINA S1, S2, A1, A2, T1, T2 Y B)

FUENTE/SOURCE: *Liber primus, missas, psalmos, magnificat. Venetiis, Angelum Gardanum, 1576.*

LIBRO DE PARTES/PART-BOOK: *Superius I: f. 76v ; Superius I: f. 77r; Tenor I: f. 76v; Bassus: f. 77r*

FESTIVIDAD/FEAST DAY: *Vísperas de la Liturgia de las Horas / Vespers of the Liturgy of the Hours.*

TEXTO/TEXT:

Impreso 1576/1576 Print

BR 1571 (f. 45)

[1]. *Magnificat]anima mea dominum,]*

[3] *quia respexit humilitatem ancille sue
ecce enim ex hoc beatam me
dicent omnes generationes.*

[5] *Et misericordia eius
a progenie in progenies
timentibus eum.*

[7] *Deposuit potentes
de sede et exaltavit humiles.*

[9] *Suscepit Israel
puerum suum
recordatus misericordie sue.*

[11] *Gloria patri et filio
et spiritui sancto.*

[1] *Magnificat anima mea dominum,
[2] Et exultavit spiritus meus in Deo
salutari meo.*

[3] *Quia respexit humilitatem ancille
sue
ecce enim ex hoc beatam
me dicent omnes generationes.
[4] Quia fecit mihi magna qui potens est
et sanctum nomen eius.*

[5] *Et misericordia eius a progenie
in progenies timentibus eum.*

[6] *Fecit potentiam in brachio suo,
dispersit superbos, mente cordis sui.*

[7] *Deposuit potentes de sede
et exaltavit humiles.*

[8] *Esurientes impleuit bonis
et diuites dimisit inanes.*

[9] *Suscepit Israel puerum suum,
recordatus misericordie sue.*

[10] *Sicut locutus est ad patres nostros
Abraham, et semini eius in secula.*

[11] *Gloria Patri et filio, et Spiritui
Sancto*

*Sicut erat in principio et nunc et
semper,
et in secula seculorum. Amen.*

*[Sicut erat in principio et nunc et
semper Et in secula seculorum. Amen.]*

Castellano/Spanish

Inglés/English [LU 1957]

*Mi alma canta la gandezza del Señor
y mi espíritu se llena de gozo en Dios
mi salvador.*

*Porque supo ver la pequeñez de su
esclava,
desde ahora todas las generaciones
me llamarán feliz.*

*Porque el todopoderoso ha hecho
grandes cosas en mí, Su Nombre es
santo y cuya misericordia se derrama
de generación en generación sobre
quienes lo temen.*

*Hizo alarde la potencia de su brazo;
deshizo las miras del corazón de los
soberbios.*

*Derribó a los poderosos de sus tronos
y exaltó a los humildes,
colmó de bienes a los hambrientos y a
los ricos los despojó sin nada*

*Atendió a Israel su pueblo por su
misericordia*

*Según la promesa que hizo a nuestros
padres, Abraham y a su descendencia
por los siglos de los siglos.*

*Gloria al Padre, Gloria al Hijo y al
Espíritu Santo,*

*como era en un principio, ahora y
siempre, por los siglos de los siglos.
Amen.*

*My soul doth magnify the Lord: and
my spirit hath rejoiced in God my
Saviour.*

*For he hath regarded: the lowliness
of his handmaiden.*

*For behold, from henceforth: all
generations shall call me blessed.*

*For he that is mighty hath
magnified me: and holy is his
Name.*

*And his mercy is on them that fear
him: throughout all generations.*

*He hath showed strength with his
arm:*

*he hath scattered the proud in the
imagination of their hearts.*

*He hath put down the mighty from
their seat: and hath exalted the
humble and meek.*

*He hath filled the hungry with good
things: and the rich he hath sent
empty away.*

*He remembering his mercy hath
holpen his servant Israel: as he
promised to our forefathers,
Abraham and his seed, for ever.*

*Glory be to the Father, and to the
Son, and to the Holy Ghost;*

*As it was in the beginning, is now,
and ever shall be, world without
end. Amen.*

OBSERVACIONES/OBSERVATIONS:

- 1576/7 - Entonación del “Magnificat” extraída de 1581B y coincidente con la versión del *Liber Usualis*.
- 1581B/1; 1600A/9 – SI (c. 16, #4, F₃ sostenido); SI (c. 84, #3, E₄ bemol).

- 1581B/1 - SI (c. 47, #4, F₃ sostenido); *signum congruentiae* en la *finalis* de cada sección (en cada voz); T (c. 39, #2, F₃ sostenido); AI (c. 44, #2, F₃ sostenido); AI (c. 46, #4, F₃ sostenido); B (c. 38, #2, F₂ sostenido); B (c. 43, #2, F₂ sostenido); SII (c. 82, #1, E₃ natural); AI (c. 52, #2, F₃ sostenido); SI (c. 138, #3, F₄ sostenido); T (c. 130, #4, B₂ natural).
- 1600A/9 (PARES E IMPARES)–AI (c. 111, #2, F₃ sostenido); AI (c. 22, #2, B₂ natural); B (c. 117, #1, Min. con puntillo: D₃; c. 118, #2, Sm. D₃).



MAGNIFICAT PRIMI TONI

ENTONACIÓN VERSOS IMPARES

1. Mag - ni - fi - cat a - ni - ma me - a do - mi - num.

3. Qui - a re - spe - xit hu - mi - li - ta - tem an - ci - le su - e ec - ce e - nim ex hoc be - a - tam me di - cent o - mnes ge - ne - ra - ti - o - nes.

5. Et mi - se - ri - cor - di - a e - ius a pro - ge - ni - e in pro - ge - ni - es ti - men - ti - bus e - um.

7. De - po - su - it po - ten - tes de se - de et ex - al - ta - vit hu - mi - les.

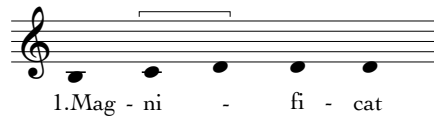
9. Su - sce - pit Is - ra - el pu - e - rum su - um re - cor - da - tus mi - se - ri - cor - di - e su - e.

11. Glo - ri - a pa - tri et fi - li - o et spi - ri - tu - i san - cto.



MAGNIFICAT PRIMI TONI

VERSOS IMPARES. AD VESPERAS. 4 VOC.



Liber Primus, Venecia, 1576 Tomás Luis de Victoria (ca. 1548 - 1611)

SUPERIVS I
2
a - ni - ma me - a do - mi - num, a - ni - ma

ALTVS I
2
a - ni - ma me - a do - - - mi - num,

TENOR I
2
a -

BASSVS
2
a - ni - ma

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



8

me - a do - - - mi - num, a -
a - ni - ma me - a do -
ni - ma me - a do - - - mi - num, a -
me - a do - - - mi - num, a - ni - ma me - a do -

13

ni - ma me - a do - - - mi - num.
- - mi - num, a - ni - ma me - a do - mi - num.
ni - ma me - a do - - - mi - num.
- - mi - num, a - ni - ma me - a do - mi - num.

18

3.Qui - a re - spe - xit hu -
3.Qui - a re - spe - xit hu - mi - li - ta -
3.Qui - a re - spe - xit hu - mi - li -
3.Qui - a re - spe - xit hu - mi - li - ta -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



24

mi - li - ta - tem an - cil - le su - - - - -

24

- - - - - tem an - cil - le su - - - - - e

24

ta - tem an - cil - le su - - - - -

24

tem an - cil - le su - - - - -

29

e ec - ce e - nim ex hoc be - a - tam me

29

ec - ce e - nim ex hoc be - a - tam me di - - - - -

29

e ec - ce e - nim ex hoc be - a - tam me di - - - - -

29

e ec - ce e - nim ex hoc be - a - tam me di - cent be -

35

di - cent o - mnes ge - ne - ra - ti -

35

cent be - a - tam me di - - - - - cent o - mnes

35

- - - - - cent o - mnes ge - ne - ra - ti -

35

a - tam me di - cent o - mnes ge - ne - ra - ti - o - nes,

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



40

o - nes, o - mnes ge - ne - ra - ti -

40

ge - ne - ra - ti - o - nes, o - mnes ge - ne - ra - ti -

40

o - nes, o - mnes

40

o - mnes ge - ne - ra - ti - o - nes,

45

o - nes.

45

o - nes.

45

ge - ne - ra - ti - o - nes.

45

o - mnes ge - ne - ra - ti - o - nes.

49 SUPERIVS I

5.Et mi-se-ri-cor-di-a e - ius

49 SUPERIVS II

5.Et mi-se-ri-cor-di-

49 ALTIVS I

5.Et mi-se-ri-cor-di-a e - ius

49 TENOR I

5.Et mi-se-ri-cor-di-a e -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



56 et mi-se-ri-cor-di-a e-ius
 56 a e-ius et mi-se-ri-cor-di-
 56 et mi-se-ri-cor-di-a et mi-se-ri-cor-
 56 -ius et mi-se-ri-cor-di-a e-

62 a pro-ge-ni-e in pro-ge-ni-es
 62 a e-ius a pro-ge-ni-e in pro-ge-ni-es
 62 -di-a e-ius a pro-ge-ni-e in pro-
 62 -ius a pro-ge-ni-e in pro-ge-ni-es

69 a pro-ge-ni-e in pro-ge-ni-es ti-men-ti-bus e-
 69 a pro-ge-ni-e in pro-ge-ni-es
 69 ge-ni-es a pro-ge-ni-e in pro-ge-ni-es ti-men-ti-bus e-
 69 a pro-ge-ni-e in pro-ge-ni-es ti-men-ti-

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



76

um ti-men-ti-bus e -
ti-men-ti-bus e - um ti-men-ti -
um ti-men-ti-bus e -
bus e - - - um ti-men-ti-bus e - - -

81

um ti-men-ti-bus e - - - um.
bus e - um ti-men-ti-bus e - - - um.
um.
um ti-men-ti-bus e - um.

86 ALTVS II

7.De - po - - - su - it po -
7.De - po - su -
7.De - po - su - it po - ten - tes, de - po - su - it po - ten -
7.De - po - su - it po - ten -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



92

ten - tes, de se - - - de et ex - al -
92
it po - ten - tes, de se - de
92
- - tes, de se - - - de et ex - al -
92
- - tes, de se - - - de

97

ta - vit hu - - - mi - les,
97
et ex - al - ta - vit hu - mi - les, et ex - al - ta -
97
ta - - - vit hu - mi - les,
97
et ex - al - ta - vit hu - - - mi - les, et ex - al -

102

et ex - al - ta -
102
- vit hu - - - mi - les, et
102
et ex - al - ta - vit hu - mi - les,
102
ta - - - vit hu - - - mi - les,

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



106

106

106

106

vit hu - mi - les.

ex - al - ta - vit hu - mi - les.

et ex - al - ta - vit hu - mi - les.

et ex - al - ta - vit hu - mi - les.

110 SUPERIVS I

9. Su - sce-pit is-ra - el su - sce-pit is-ra - el, pu - e-rum su -

110 ALTVS I

9. Su - sce-pit is - ra - el su - sce-pit is - ra - el, su - sce-pit is - ra - el,

110 TENOR I

9. Su - sce-pit is - ra - el su - sce-pit is - ra - el, pu -

110 BASSVS

9. Su - sce-pit is - ra - el su - sce-pit is - ra - el,

117

117

117

117

um, re - cor - da -

pu - e - rum su - um, re - cor - da - tus,

e - rum su - um, re - cor -

pu - e - rum su - um, re - cor - da -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



122

tus mi - se - ri - cor - di - e su -
re - cor - da - tus mi - se - ri - cor - di -
da - tus, re - cor - da - tus mi - se - ri - cor - di -
- tus, re - cor - da - tus mi - se - ri - cor - di - e su -

127

e, mi - se - ri - cor - di - e su - e.
e su - e, mi - se - ri - cor - di - e su - e.
e su - e, mi - se - ri - cor - di - e su - e.
e, mi - se - ri - cor - di - e su - e.

133

[H = H]

11. Glo - ri - a pa - tri et fi - li - o, glo - ri - a
11. Glo - ri - a pa - tri et fi - li -
11. Glo - ri - a pa - tri et fi - li -
11. Glo - ri - a pa - tri et

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



138

pa - tri et fi - li - o, et fi - - - li -
138
o, glo - ri - a pa - tri et fi - li -
138
o, glo - ri - a pa - tri et fi - - - li -
138
fi - li - o, glo - ri - a pa - tri et fi - li -

143

o et spi - ri - tu - i
143
o, et fi - li - o et spi - ri - tu - i
143
o, et fi - - - li - o
143
o, et fi - - - li - o

148

san - - - cto, et spi - ri - tu - i
148
san - - - cto, et spi - ri - tu -
148
et spi - ri - tu - i san - cto,
148
et spi - ri - tu - i

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



153

san - - - - - cto et spi - ri - tu - i san -

153

i san - - - - - cto et spi - ri - tu - i

153

et spi - ri - tu - i san - cto et spi - ri -

153

san - - - - - cto, et spi - ri -

158

- - - - - cto.

158

san - - - - - cto.

158

tu - i san - - - - - cto.

158

tu - i san - - - - - cto.